

HYUNDAI

UŽIVATELSKÝ NÁVOD

SPLIT

HCCO-MxxIU* / HCU-MxxOU*

MULTISPLIT

HCCO-MxxIU*

H2CM*, H3CM*, H4CM*, H5CM*

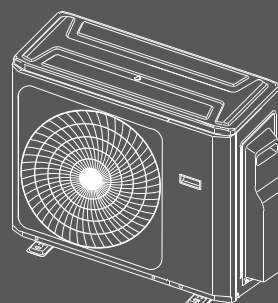
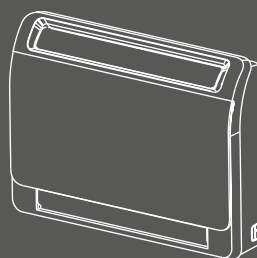
KLIMATIZACE

**PARAPETNÍ
SPLIT, MULTISPLIT**



UPOZORNĚNÍ:

Před použitím nebo údržbou zařízení si pozorně přečtěte tento návod. Uschovejte jej pro pozdější použití.



VŠEOBECNÉ INFORMACE

UPOZORNĚNÍ

- klimatizační zařízení nepoužívejte na jiné účely, než které jsou uvedené v tomto návodu a neprovozujte ho mimo uvedený pracovní rozsah
- klimatizační zařízení musí být pro zabezpečení ochrany před úrazem elektrickým proudem správně uzemněno
- instalace musí být vykonána odborně způsobilou osobou
- do zařízení smí zasahovat jen kvalifikovaný personál
- elektrické zapojení musí být vykonané autorizovanou osobou a dle platných norem a předpisů
- zabezpečte, aby byl na zařízení vykonávaný pravidelný servis, min. 1x za rok (odborně způsobilou osobou)
- nedodržení uvedených pokynů a postupů v uživatelském návodu bude mít za následek ztrátu záruky
- v případě jakékoliv poruchy, kontaktujte dodavatele
- zařízení nevypínejte vytahováním kabelu ze zásuvky
- jednotku neprovozujte s mokřýma rukama
- zabezpečte, aby jednotky a ovladač byly alespoň 1m od okolních elektrických zdrojů

PRACOVNÍ ROZSAH

| Aplikace split | | |
|----------------|------------------|-----------------|
| Režim | Venkovní teplota | Vnitřní teplota |
| Chlazení | -15°C až 50°C | 17°C až 32°C |
| Vytápění | -25°C až 24°C | 0°C až 30°C |

| Aplikace multisplit | | |
|---------------------|------------------|-----------------|
| Režim | Venkovní teplota | Vnitřní teplota |
| Chlazení | -15°C až 50°C | 17°C až 32°C |
| Vytápění | -25°C až 24°C | 0°C až 30°C |

ÚDRŽBA

- před jakoukoliv údržbou odpojte el. napájení
- jednotku utřete měkkou utěrkou nebo ji vysajte vysavačem, nepoužívejte horkou vodu ani prchavé látky, které by mohly poškodit její povrch
- na čištění vzduchového filtru nebo panelu, nepoužívejte vodu s teplotou vyšší než 50°C
- vzduchový filtr vysajte nebo umyjte ve vlažné vodě a před vrácením dokonale vysušte
- zařízení neprovozujte bez filtru
- na začátku sezóny zkontrolujte, zda sání a výfuk vzduchu na vnitřní a venkovní jednotce neblokuje žádné překážky
- zkontrolujte správnost připojení jednotky do elektrické sítě, vyčistěte výměníky vnitřní a venkovní jednotky

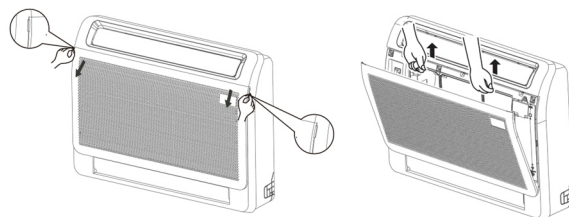
| | |
|------------------------|--|
| sítový vzduchový filtr | výměna resp. čištění dle místa použití (jednou za 3 měsíce, nejméně jednou za rok (při občasném provozu) resp. vždy při viditelném znečištění) |
|------------------------|--|

Údržba vzduchového filtru

Sítový vzduchový filtr zabraňuje vniknutí prachových částic do jednotky.

1. Odklopte přední panel (potáhněte směrem k sobě za boční úchyty).
2. Filtr vyndejte směrem nahoru, vysajte ho nebo umyjte v teplé mýdlové vodě a dokonale vysušte.
3. Vysušený filtr vraťte do panelu a panel zavřete.

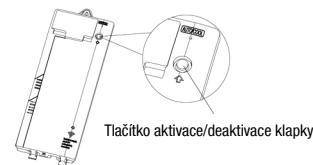
JEDNOTKU NEPROVOZUJTE BEZ FILTRU!



Nastavení spodní klapky

Jednotka obsahuje dvě výfukové klapky (duální výfuk vzduchu), pro vylepšenou distribuci vzduchu v místnosti. Standardně jednotka vyfukuje vzduch z vrchní klapky (vybavena funkcí automatického pohybu nahoru/dolů) a v závislosti na provozních parametrech (v režimech chlazení/vytápění) se otevře i spodní klapka a aktivuje se duální výfuk vzduchu.

Použití spodní klapky je možné deaktivovat. V rámci 10 minut od restartu el. napájení, stiskněte na 5 sekund tlačítko aktivace/deaktivace klapky (pod předním panelem). Na displeji se zobrazí **on** (aktivovaná) resp. **of** (deaktivovaná).



Ovládání na jednotce

V případě ztráty dálkového ovladače je možné jednotku nouzově zapnout do AUTO režimu, jedním stisknutím tlačítka AUTO/COOL na krytu elektroniky (přístupné po odklopení předního panelu a odebrání filtru). Dvěma stisknutími se aktivuje nucený režim chlazení, třetím stisknutím se jednotka vypne.

POZN: Použijte vhodný tenký předmět.



Displej

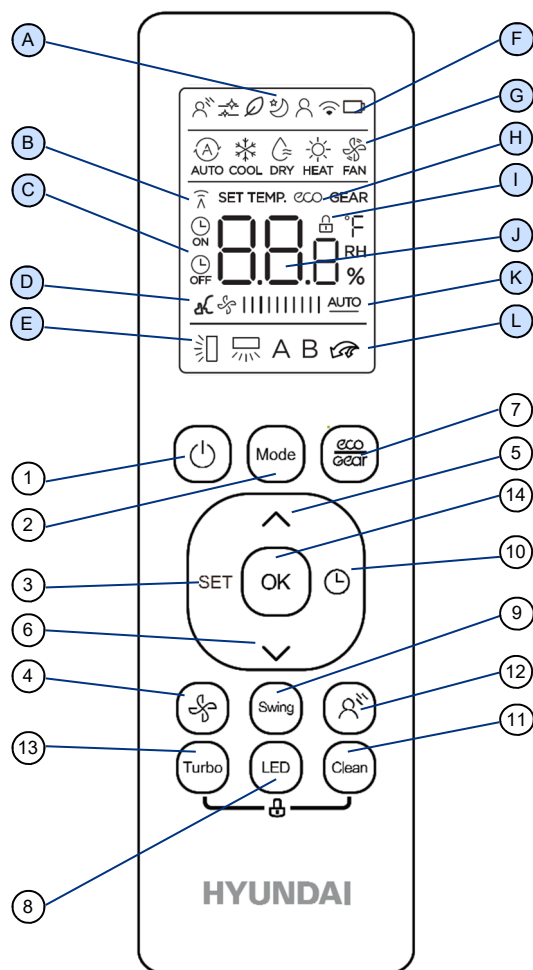
Standardně se na displeji zobrazuje nastavená teplota a v režimu větrání prostorová teplota. Při odmrazování se zobrazuje dF (není to porucha). V režimu anti-cold (při vytápění se ventilátor zapne, až když dosáhne výměník potřebné teploty) se zobrazuje cF nebo PH09 (není to porucha). Ve funkci čištění se zobrazí CL. Ve funkci temperování na 8°C se zobrazí FP. V případě poruchy se zobrazí kód poruchy. V aktivním WiFi připojení svítí symbol WiFi.

Ochrana životního prostředí

Na základě Evropské směrnice 2012/19/EU, nesmí být toto elektrické zařízení likvidováno spolu s komunálním odpadem. Spotřebitel je povinný likvidovat elektrické a elektronické zařízení označené symbolem přeškrtnutého odpadkového koše prostřednictvím specializovaných sběrných míst určených vládou nebo místními orgány. Recyklací, nebo jiným využitím starých přístrojů, přispíváte k ochraně vašeho životního prostředí.



POPIS A POUŽITÍ OVLADAČE (CIRD_R_03_A)



- Namiřte vysílač dálkového ovladače (DO) na klimatizační jednotku.
- Signál z dálkového ovladače může jednotka zachytit do vzdálenosti 8 metrů.
- Zabezpečte, aby mezi dálkovým ovladačem a přijímačem signálu na jednotce nebyly žádné překážky.
- Dálkový ovladač chraňte před nárazy.
- Neumisťujte dálkový ovladač na přímé slunce nebo do blízkosti vytápěcích těles.
- Nevystavujte přijímač signálu na klimatizační jednotce silnému světlu, jako je fluorescenční nebo sluneční světlo.

Současným stisknutím tlačítek **11** a **13** (Clean, Turbo) na 5s, je možné uzamknout tlačítka ovladače (zobrazí se symbol I).

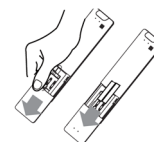
Symbol **B** indikuje přenos signálu z ovladače do jednotky.

Symbol **D** indikuje tichý režim (SILENCE). Aktivuje se podržením tlačítka **4** po dobu dvou sekund.

V závislosti na typu ovladače a vnitřní jednotky, některé uvedené funkce ovladače nebudou aktivní, resp. některá tlačítka mohou mít jiný vzhled a funkci.

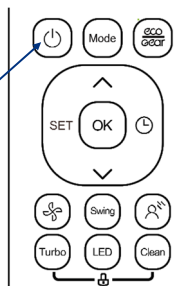
VÝMĚNA BATERIÍ V DO (symbol F)

- Vyndejte baterie z dálkového ovladače.
- Použijte dvě 1,5 voltové baterie velikosti AAA.



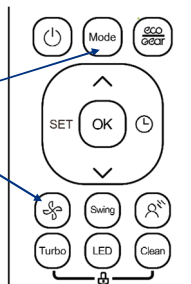
- 1 Zapnutí / vypnutí jednotky**
- 2 Výběr pracovního režimu: AUTOMATICKÝ REŽIM, CHLAZENÍ, ODVLHČOVÁNÍ, VYTÁPĚNÍ, VĚTRÁNÍ**
(rozsvítí se příslušný symbol G)
- 3 Volba funkcí FRESH, SLEEP, FOLLOW ME, AP režim** (rozsvítí se příslušný symbol A)
- 4 Přepínání otáček ventilátoru nebo AUTOMATICKÉ otáčky** (rozsvítí se příslušný symbol K)
- 5 Zvyšování nastavené teploty** (symbol J)
- 6 Snižování nastavené teploty** (symbol J)
- 7 Funkce ECO/GEAR** (úspora energie) (symbol H) (jen v režimu chlazení)
- 8 Zapnutí / vypnutí displeje jednotky** (krátké stisknutí), **zobrazení prostorové teploty** (dlouhé stisknutí 5s)
- 9 Auto pohyb výfukové klapky** (symbol E)
- 10 Funkce TIMER** (časovač) (rozsvítí se příslušný symbol C)
- 11 Funkce ACTIVE CLEAN** (funkce aktivního čištění) (pro režim chlazení a odvlhčování)
- 12 Nepoužívá se**
- 13 Funkce TURBO** (rychlé chlazení nebo vytápění) (symbol L)
- 14 Potvrzování nastavení**

OVLÁDÁNÍ



ZAPNUTÍ KLIMATIZACE

Stiskněte tlačítko ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ (1) a klimatizace se zapne. Symbol v horní části displeje (G) vždy zobrazuje naposledy použitý režim provozu. Pokud se rozhodnete změnit nastavení klimatizace, postupujte dle následujících pokynů, jinak se klimatizace spustí ve stejném režimu a nastaveních, které byly použité před vypnutím jednotky.



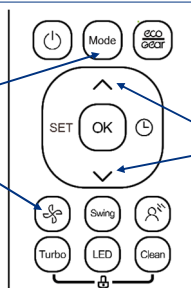
REŽIM VĚTRÁNÍ (FAN)

Tento režim zvolíte pomocí tlačítka MODE (2). Otáčky ventilátoru se dají zvolit stisknutím tlačítka OTÁČKY VENTILÁTORU (4). V režimu větrání se teplota nenastavuje.

Otáčky 20%, 40%, 60%, 80%, 100%, Au (Auto)

LOW (nízké), MED (střední), HIGH (vysoké); tlačítky 5 a 6 je možné měnit otáčky po 1% krocích

| | | |
|---------|--|----------|
| Silence | | 1% |
| | | 2%-20% |
| LOW | | 21%-40% |
| MED | | 41%-60% |
| | | 61%-80% |
| HIGH | | 81%-100% |
| AUTO | | AUTO |



REŽIM CHLAZENÍ (COOL)

Tento režim zvolíte pomocí tlačítka MODE (2). Otáčky ventilátoru nebo funkce AUTO VENTILÁTOR se dají zvolit stisknutím tlačítka OTÁČKY VENTILÁTORU (4).

Zvolte si vhodné nastavení teploty (5, 6).

Otáčky 20%, 40%, 60%, 80%, 100%, Au (Auto)

LOW (nízké), MED (střední), HIGH (vysoké); tlačítky 5 a 6 je možné měnit otáčky po 1% krocích

| | | |
|---------|--|----------|
| Silence | | 1% |
| | | 2%-20% |
| LOW | | 21%-40% |
| MED | | 41%-60% |
| | | 61%-80% |
| HIGH | | 81%-100% |
| AUTO | | AUTO |

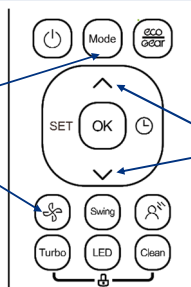
REŽIM CHLAZENÍ S FUNKCÍ AUTO VENTILÁTOR

Tento režim začíná s nejvyššími otáčkami ventilátoru, aby se teplota v místnosti co nejdříve snížila. Potom se ventilátor automaticky přepne na nižší otáčky, aby se udržovala nastavená teplota při snížené hlučnosti.

-pokud je teplotní rozdíl mezi prostorovou a požadovanou teplotou 2°C a víc -> vysoké otáčky

-pokud je teplotní rozdíl mezi prostorovou a požadovanou teplotou mezi 1 a 2°C -> střední otáčky

-pokud je teplotní rozdíl mezi prostorovou a požadovanou teplotou pod 1°C -> nízké otáčky



REŽIM VYTÁPĚNÍ (HEAT)

Tento režim zvolíte pomocí tlačítka MODE (2). Otáčky ventilátoru nebo funkce AUTO VENTILÁTOR se dají zvolit stisknutím tlačítka OTÁČKY VENTILÁTORU (4). Zvolte si vhodné nastavení teploty (5, 6) (ventilátor se spustí, až když výměník dosáhne požadovanou teplotu - funkce anti-cold).

Otáčky 20%, 40%, 60%, 80%, 100%, Au (Auto)

LOW (nízké), MED (střední), HIGH (vysoké); tlačítky 5 a 6 je možné měnit otáčky po 1% krocích

| | | |
|---------|--|----------|
| Silence | | 1% |
| | | 2%-20% |
| LOW | | 21%-40% |
| MED | | 41%-60% |
| | | 61%-80% |
| HIGH | | 81%-100% |
| AUTO | | AUTO |

REŽIM VYTÁPĚNÍ S FUNKCÍ AUTO VENTILÁTOR

Tento režim začíná s nejvyššími otáčkami ventilátoru, aby se teplota v místnosti co nejdříve zvýšila. Potom se ventilátor automaticky přepne na nižší otáčky, aby se udržovala nastavená teplota při snížené hlučnosti.

-pokud je teplotní rozdíl mezi prostorovou a požadovanou teplotou 2°C a víc -> vysoké otáčky

-pokud je teplotní rozdíl mezi prostorovou a požadovanou teplotou pod 2°C -> střední otáčky

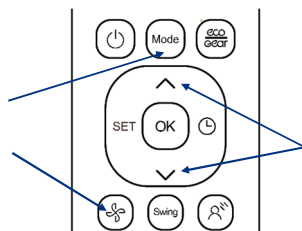
SPECIÁLNÍ FUNKCE TEMPEROVÁNÍ NA 8°C

V režimu vytápění je možné aktivovat funkci temperování s nastavením teploty na 8°C (režim FP).

Aktivuje se ovladačem následovně:

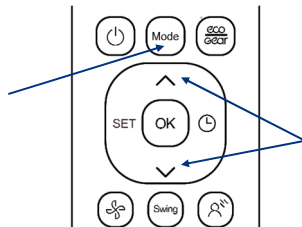
1. Tlačítkem 6 nastavte požadovanou teplotu na minimum.
2. V rámci jedné sekundy stiskněte dvakrát tlačítko 6.

Na displeji se zobrazí FP.



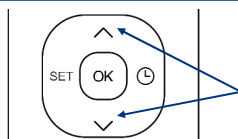
REŽIM AUTO CHLAZENÍ/VYTÁPĚNÍ (AUTO)

Tento režim zvolíte pomocí tlačítka MODE (2). Nastavte požadované otáčky ventilátoru nebo funkci AUTO VENTILÁTOR pomocí tlačítka OTÁČKY VENTILÁTORU (4). Zvolte si vhodné nastavení teploty (5, 6). Po spuštění si klimatizace automaticky vybere režim provozu v závislosti na teplotě místnosti a nastavení teploty na jednotce.



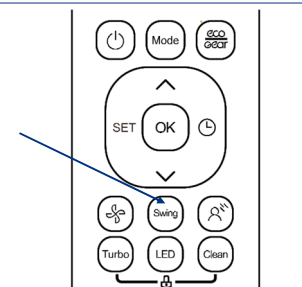
REŽIM ODVLHČOVÁNÍ (DRY)

Tento režim zvolíte pomocí tlačítka MODE (2). Zvolte si vhodné nastavení teploty (5, 6). V režimu ODVLHČOVÁNÍ bude jednotka pracovat na nízkých otáčkách ventilátoru, nezávisle na jejich nastavení na ovladači. Otáčky není možné přepínat. Někdy může ventilátor přestat pracovat, aby nedošlo k podchlazení. Odvlhčování není funkční, pokud je vnitřní teplota nižší než 15°C.



NASTAVENÍ TEPLoty

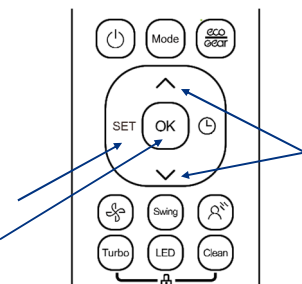
Požadovanou teplotu můžete nastavit tlačítky na ZVÝŠENÍ (5) nebo SNÍŽENÍ (6) teploty. Hodnoty teploty se udávají ve stupních Celsia. Vyšší hodnota znamená zvýšení teploty v místnosti, nižší hodnota snížení teploty v místnosti.



POHYB VÝFUKOVÉ KLAPKY

Krátkým stisknutím tlačítka SWING (9), se aktivuje automatický pohyb výfukové klapky. Opětovným stisknutím se pohyb zastaví.





Dlouhým stisknutím tlačítka SWING (9) (2 vteřiny), se aktivuje pohyb vertikální klapky (jen pro modely s vertikální klapkou).



POUŽÍVÁNÍ FUNKCÍ FRESH, SLEEP, FOLLOW ME, AP MODE

Mačkáním tlačítka SET (3) je možné zvolit různé funkce. Zvolená funkce bliká na displeji v sekci A. V případě potřeby nastavte tlačítky teploty požadovanou hodnotu a potvrďte tlačítkem OK (14).

Funkce SET:

 FRESH - nevyužívá se,  Sleep - noční režim,  Follow me - přenos snímání teploty do ovladače,  AP režim - nepoužívá se

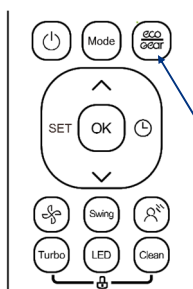
SLEEP:

Noční režim SLEEP znamená redukci výkonu během noci, čímž dochází k úspoře energie a příjemnějšímu spánku. Režim je dostupný pro chlazení, vytápění a AUTO. Při chlazení se přibližně po hodině provozu, od zapnutí funkce SLEEP, zvýší nastavená teplota o 1°C a po další hodině o další 1°C. Následně se už nemění. Při vytápění se nastavená teplota podobným způsobem snižuje.

FOLLOW ME:

Tato funkce přemísťuje referenční bod snímání teploty tam, kde je umístěný dálkový ovladač. Umožňuje tak přesněji dosáhnout požadovanou teplotu právě tam, kde se nacházíte. Ovladač musí směřovat na jednotku, protože při funkci FOLLOW ME s ní kontinuálně komunikuje (každé 3 minuty). Funkce se vypne po změně režimu, nebo vypnutí jednotky.

Funkci je možné uložit do paměti ovladače, čímž zůstane aktivní i po změně režimu, nebo vypnutí jednotky. Pro uložení funkce, stiskněte tlačítko TURBO (13) na 7 sekund (na ovladači se zobrazí „On“). Pro zrušení uložení, znovu stiskněte tlačítko TURBO (13) na 7 sekund (na ovladači se zobrazí „Off“).



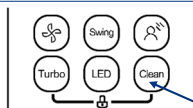
FUNKCE ECO/GEAR (jen v režimu chlazení)

Mačkáním tlačítka ECO/GEAR (7) se přepínají režimy úspory energie následovně: ECO / GEAR(75%) / GEAR(50%) / původní režim ...

ECO - pokud je teplota nastavená pod 24°C, tak se automaticky přepne na 24°C, otáčky na AUTO, pokud je nastavená teplota vyšší, než 24°C, hodnota se nezmění, jen otáčky se aktivují na AUTO

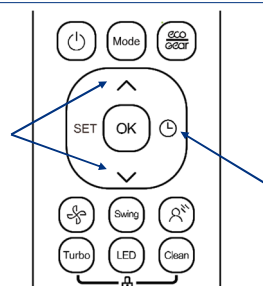
GEAR(75%) - 75% spotřeba

GEAR(50%) - 50% spotřeba



FUNKCE ACTIVE CLEAN

Tlačítkem CLEAN (11) se aktivuje funkce, která zabezpečí vyčištění výměníku od prachu a jiných nečistot, které by jinak způsobovaly nepříjemný zápach, vytvořením námrazy a následně rychlým odmrazením výměníku. Na displeji se zobrazí CL. Po 25-40 minutách se jednotka automaticky vypne.



FUNKCE TIMER (časovač, opožděné zapnutí/vypnutí)

Na ovladači je možné nastavit opožděné zapnutí a opožděné vypnutí. Stisknutím tlačítka TIMER (10) se aktivuje časovač ON a následně je pomocí tlačítek teploty (5, 6) možné nastavit čas opožděného zapnutí od 30min do 24hod (při nastavení na 0 se časovač vypne).

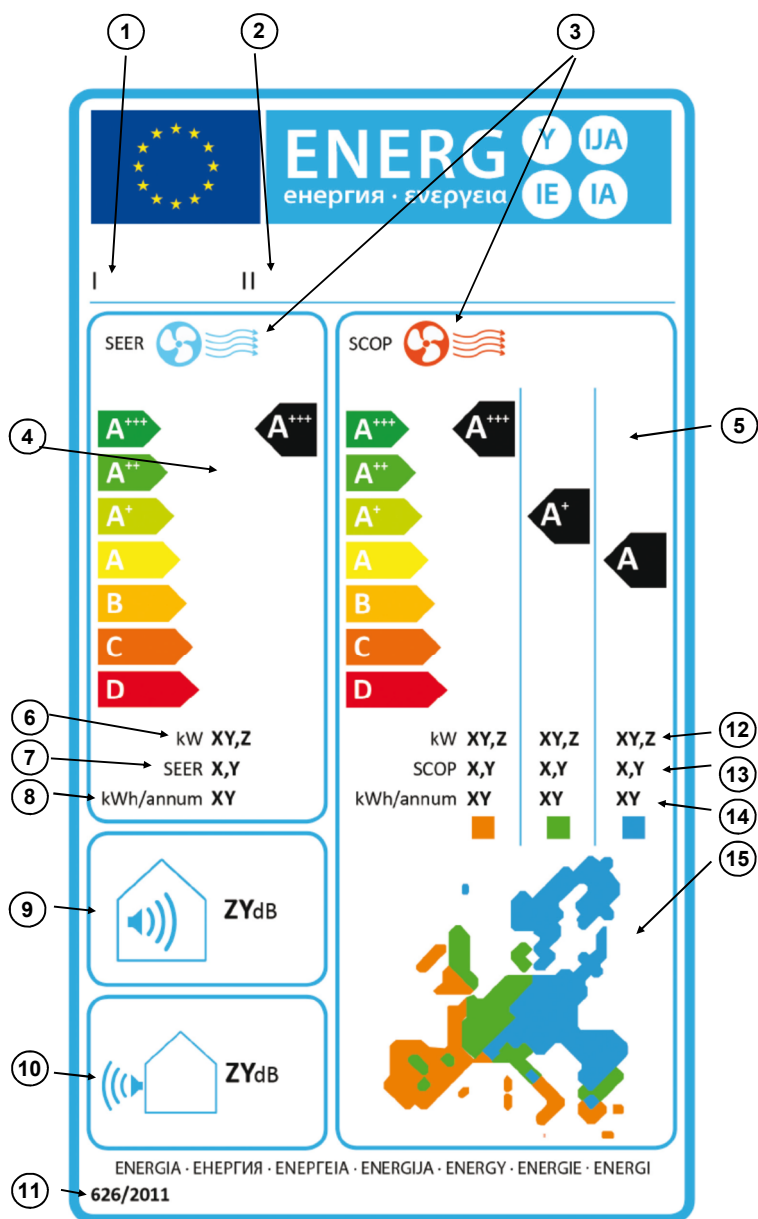
Dalším stisknutím se aktivuje časovač OFF a následně je pomocí tlačítek teploty (5, 6) možné nastavit čas opožděného vypnutí od 30min do 24hod (při nastavení na 0 se časovač vypne).

Pozn: při požadavku na opožděné zapnutí o 2,5hod a vypnutí po 2hod provozu, je nutné nastavit časovač ON na 2,5hod a časovač OFF na 4,5hod.

PORUCHOVÉ KÓDY

| Kód | Porucha |
|---------|---|
| EH00 | Chyba EEPROM vnitřní jednotky |
| EL01 | Chyba komunikace mezi venkovní a vnitřní jednotkou |
| EH03 | Porucha ventilátoru vnitřní jednotky (nebo vnitřní deska) |
| EH31 | Porucha vrchního ventilátoru vnitřní jednotky (nebo vnitřní deska) |
| EH32 | Porucha spodního ventilátoru vnitřní jednotky (nebo vnitřní deska) |
| EH60 | Odpojený nebo zkratovaný snímač T1 - RAT (sání do vnitřní jednotky) |
| EH61 | Odpojený nebo zkratovaný snímač T2 - ICT (teplota na výměníku vnitřní jednotky) |
| ELOC | Únik chladiva |
| EH0b | Chyba komunikace mezi elektronikou a displejem vnitřní jednotky |
| EH0E | Porucha čerpadla kondenzátu nebo vysoká hladina kondenzátu (plovák) (standardně jednotka neobsahuje čerpadlo) |
| EC07 | Porucha ventilátoru venkovní jednotky |
| EC51 | Chyba EEPROM venkovní jednotky |
| EC52 | Odpojený nebo zkratovaný snímač T3 - OCT (teplota na výměníku venkovní jednotky) |
| EC53 | Odpojený nebo zkratovaný snímač T4 - OAT (venkovní teplota) |
| EC54 | Odpojený nebo zkratovaný snímač TP - CDT (teplota na výtlaku kompresoru) |
| EC55 | Odpojený nebo zkratovaný snímač TH - IGBT (teplota na IPM desce) |
| EC56 | Odpojený nebo zkratovaný snímač T2B - ICTO (teplota na výstupu z výměníku vnitřní jednotky) |
| PC00 | Porucha IPM nebo IGBT nadměrný proud |
| PC01 | Přepětí nebo podpětí |
| PC02 | Teplotná ochrana kompresoru (nebo IPM) |
| PC03 | HP nebo LP ochrana (některé modely) |
| PC04 | Porucha pohonu kompresoru |
| PCOL | Překročený teplotní limit okolí (nízká teplota) |
| - - - - | Konflikt režimů - pro multisplit aplikace |

POPIS ENERGETICKÉHO ŠTÍTKU KLIMATIZAČNÍ JEDNOTKY



- 1 Jméno dodavatele nebo jeho ochranná známka.
- 2 Identifikační kód modelu jednotky.
- 3 SEER / SCOP - sezónní hodnoty účinnosti zařízení SEER (chlazení), SCOP (vytápění).
- 4 Třída energetické hospodárnosti SEER v režimu chlazení, vyjádřena na stupnici A+++ (vyšší) až D (nižší).
- 5 Třída energetické hospodárnosti SCOP v režimu vytápění, vyjádřena na stupnici A+++ (vyšší) až D (nižší). Uvedené pro zobrazenou klimatickou zónu.
- 6 Jmenovité zatížení - chlazení (v kW).
- 7 Hodnota SEER.
- 8 Roční spotřeba energie.
- 9 Emise hluku - vnitřní jednotka.
- 10 Emise hluku - venkovní jednotka.
- 11 Referenční období.
- 12 Jmenovité zatížení - vytápění (kW), pro příslušnou klimatickou zónu.
- 13 Hodnota SCOP pro příslušnou klimatickou zónu.
- 14 Roční spotřeba energie pro příslušnou klimatickou zónu.
- 15 Klimatické zóny - pro lepší určení SCOP je EU rozdělena do 3 klimatických zón.

| Třída energetické účinnosti | SEER | SCOP |
|-----------------------------|------------------|------------------|
| A+++ | SEER ≥ 8,5 | SCOP ≥ 5,1 |
| A++ | 6,1 ≤ SEER < 8,5 | 4,6 ≤ SCOP < 5,1 |
| A+ | 5,6 ≤ SEER < 6,1 | 4,0 ≤ SCOP < 4,6 |
| A | 5,1 ≤ SEER < 5,6 | 3,4 ≤ SCOP < 4,0 |
| B | 4,6 ≤ SEER < 5,1 | 3,1 ≤ SCOP < 3,4 |
| C | 4,1 ≤ SEER < 4,6 | 2,8 ≤ SCOP < 3,1 |
| D | 3,6 ≤ SEER < 4,1 | 2,5 ≤ SCOP < 2,8 |
| E | 3,1 ≤ SEER < 3,6 | 2,2 ≤ SCOP < 2,5 |
| F | 2,6 ≤ SEER < 3,1 | 1,9 ≤ SCOP < 2,2 |
| G | SEER < 2,6 | SEER < 1,9 |

Při nedodržení pokynů pro údržbu, pravidelný servis, všeobecných pokynů popsaných v tomto návodu a při použití zařízení mimo povolený provozní rozsah záruka automaticky zaniká.

HYUNDAI



Kontakt

KLIMAVEX CZ a.s.
Průmyslová 1472/11
102 00 Praha 10
Česká republika
klimavex@klimavex.cz